川漢聲川

格言

一 寡言養氣，寡視養神，
寡思養精，寡慾養性。
二 守約是儉德，儉於聽，可以養虛，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮

端午習俗漫談

風土人情

（三）

若門前懸艾葉菖蒲，也屬古俗，因古人以五月爲「毒月」「惡月」，所以禳毒禳惡，便爲人重視，（古今事物考）說：「師曠占歲，病則艾草先生，故今採艾懸于戶上，以禳毒氣」。蓋蒲劍艾旗，恫是辟邪之物，古人不僅懸蒲艾，且更以蒲屑和酒共飲，稱爲菖蒲酒，艾則和酒而外，更以製糕，故有「艾酒」「艾糕」之稱，如「玉燭寶典」云：「洛陽人家，端午造羔羹艾酒，」又（遼史禮志）云：「遼制五月五日，君臣宴樂渤海，膳夫進艾糕，」且更有「艾人」「艾虎」之製，據（荆楚歲時記）說：「荆楚人以五月五日并編百草，采艾以爲人，懸門戶上，以禳毒氣」，又以艾爲虎形，或剪綠小虎，帖門艾葉，內人爭相戴之，惟時至今日，則只折取菖蒲艾葉，或加以硃染蒜頭，桃梗等列爲一束懸門上，以示辟邪禳毒，若製爲艾人艾虎，或削蒲爲劍的，更少見之，至以小線織網，囊蒜交給小兒女佩帶的，至今仍有，蓋這也屬古俗，故吳曼雲的江鄉節物詩有云：

「不隨葱蒜付爛錡，網結千絲壓線遲。
絕似簾波垂影處，誤他銀蒜入眉思」

蓋小兒女所佩帶的，現有雄黃荷包，著朮，

人節話端午

飲菖蒲酒或雄黃酒，并以雄黃塗小兒耳鼻說是可以除百疾，辟五毒，又以硃筆黃紙寫詩一首貼在門楹間，詞云：

「五月五日午，　王師論艾虎。
蒲劍斬妖魔，　踏邪歸地府。」

同時，又以五色絲線繫臂上，名長壽線，男左女右，說是可以辟鬼氣，令人不病瘟，這恐怕就是今日孩子們配戴「香包」的濫觴吧。

聖　日

在閩粵風俗上，却以重五爲「聖日」，所有一切遵古法製的著名成藥，如午時茶，神麯之類，都是在這天大量泡製，以備疏需，甚至有些患習殘頑重症難以根治的病都亦在「聖日」鄭重其事吃了對症的藥，就有痊愈希望。

汨羅江上弔忠魂

……大知……

相傳屈原在五月五日投汨羅江死，武陵於此日舉的招魂，從此習俗相沿，就以這日子作爲紀念屈原的定節，當年屈原氏因被小人讒毀而作離騷，知國事無望，早就立下投江自殺的決心，離騷的煞尾：「國人莫我知兮，又何懷乎故都，既莫足與爲政兮，吾將從彭咸之所居！」——彭咸是賢臣，因進諫君王不聽，投水而死。

屈氏葬身的汨羅江，究竟是在那裏？據譚延闓做湖南省長時代，有一位高級職員因公赴平江縣長壽街，將沿途見聞，寫成「汨羅江航行記」，記述得頗詳細，長壽街是在汨羅江濱，白，鉛兩水會合處，汨羅江有沉沙港，江濱有子祠，從來對汨羅江的說法有三種：一，汨水自江西境流入湖南後經平江縣的古羅國山——相傳這是古羅國舊地，處水繞過山下，

詩畫題爲「鴻雁」

「前題」　蘇希軾

驚寒朔北傷離別，何處桃源可避秦？
天際雲飛同是客，江面露宿自相親。
長空渺斷新愁，遠戍聲沈憶舊臣。
他日南來傳捷報，八方旗海耀宸辰。

「前題」　歐一鷗

雲路冥冥別朔方，平沙日暮衡陽。
失羣休怨遙檐繳，得食應知有稻粱。
一宿灘寒霜露白，數聲腦振水天長。
人間力作傳書使，等是飄零在異鄉。

「其二」　前人

塞北冰封凍宇寰，南飛鴻雁下衡山。
寒棲翠影蘆迷雨，怯惹啼聲月照灣。
冷暖天時原剩復，榮枯物理本循環。
春風吹綠三邊柳，又見紛紛度玉關。

「前題」　黎國偉

涼風有信思偏多，悵惘蕭蕭獨折磨。
花貫恍惚駒上看，月吟猶是雁中過。
捷音尚宮傳靈迅，吉語尤欣報樂和。
他日鴻飛當有託，冲天壯氣蓋山河。

「前題，和黎國偉原玉」　羅天和

驚冷江寒秋水多，客中歲月任消磨。
蘆花點點經常落，雁影翩翩幾度過。
避子感懷歌亦苦，漁郎無意笛相和。
但教傳語平安訊，莫使離人淚滿河。

「前題」　蕭奏明

秋風吹雁過潯湘，又逐東風復北鄉。
萬里雲程高奮迅，九天霜翮快翱翔。
蘆烟瘴雨山川秦，燕樹胡沙道路長。
惟有客愁歸未得，獨依斜日望微茫。

× × ×

中國英雄傳

一，孟琪　文天祥

附：杜孟，琪景，余玠，王堅，

是年末，馬既（下從北）血戰死于桂林（今廣西省桂林市），全城死難無一人投降。

是炎二年（公元一二七七年）正月，元兵攻天祥于汀州，吳浚投降，并見天祥說降，爲天祥所殺，天祥移軍漳州（今福建省龍溪縣治），時北方有事，元軍一部分班師，而以李雄統軍，天祥進復梅州（今廣東省梅縣），而廣東制置使復廣州，張世傑復潮州，天祥遂由梅州至江西，復會昌（今江西省會昌縣），是年六月，天祥大敗元軍于，雩都，他集杜詩誌此役云：

「空（旁山）嶺殺氣黯，灑血暗郊坰，哀笳曉寒咽，石壁斷空青。」

天祥又派趙時賞收復吉贛諸縣，進圍贛州，此時形勢一振，張世傑攻蒲壽庚，義民陳瓚起民軍響應世傑，復邵武軍（今福建省邵武縣治），八月，元派李恒（西夏降人）攻天祥于興國（今江西省興國縣），天祥妻子皆被俘，時賞自稱天祥，天祥遂得脫，時賞却隆興，奮罵不屈，見有係累者，即說，此小吏而已，捉他何爲？得脫者甚多，臨刑，劉洙與自辯，時賞怒叱道，「死耳，何必然！」李恒送天祥天人及家屬于燕，二子死于途中，

九月，帝遷潮州，陳宜中將陸秀夫謫走，世傑不以爲然，說「現在何時，還可如此？」十月，才將秀夫召回，元軍再大舉南下，一路陸軍出大庾嶺（在今江西省大庾縣南，廣東省南雄縣北），水路由福州攻二王，世傑攻泉州失利，唆都攻福興化（故治在今福建省仙遊縣東北），陳瓚堅守力戰，城破殺瓚，屠百姓，至血流有聲，繼而元將塔　陷廣州，元軍攻帝于潮州之淺灣，

民間故事

鹿尾羓補丸　試驗庄十元一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯然後買多的來服，此丸有益老年人虛之可能減小病痛，亦能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸　每盒五元的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸　每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢毒症，脚癬。

皮膚止癢膏　每盒二元
能解決小兒皮膚感染粒痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

泮故李天面搜煙通公司
本公司在泮故李區。服務有式十年。
□搜煙通□新蓋與修理各種天面□修理煙通□溝通簷滴修理或換新□用時代機具洗通去水渠□普通木工與修理。
欲求誠實可靠工作
電話 738-3223
▲無數華友顧客。均稱工作滿意。隨時可以呈來芳名。以便查問。證明本公司能實可靠。

雲埠洪門體育會
擴大技擊班招生
啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請祖國名師黃龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戀球，撐脚鶴出洞，虎爪蟠龍手，鐵紙扇，鐵掃管，醉酒梅花拳，柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者皆歡迎入學。
本會地點：片打街東一一大號。
報名處：本體育會　簡氏事務所
大漢公報
雲埠洪門體育會啓
中華民國五十五年十一月廿四日

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-2846 樓治

朱去非創製
奇異藥水
大罐壹元五毛　中罐壹元　小罐五毛
內外各症　可食可搽
皮膚瘙科　喉痛水瀉
四十餘年　風行各國
止痛　清熱
第一　必靈丹　每打一元
平安茶　化滯　每封十包　二元
各埠各商店有賣
總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89½ E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中江瑤柱
台灣鑊頭涼粉
台灣鑊頭菠蘿
台灣鑊頭芒菓
台灣鑊頭甘蔗
台灣鑊頭羅漢齋
台灣鑊頭齋鮑魚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
一大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上　快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

華埠 加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近鉅街西邊半個街口)

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
【一】海空旅遊預告
本社代理鐵行亞蘭西輪，由溫高華經美西而赴日本至香港，以十五人起計費金三百八十元。
（大月廿三日起程七月十七日到港）
【二】（十月廿一日起程十一月十一日到香港）
十月一日舉辦同港觀光團，道經日本，台灣，香港，早日報名參加。
【三】溫哥華飛美國賭城來回機票一百三十四元六毫五，隨時開班天。
旅行業務不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎僑胞函電詢問
地址：片打街東七十一號　電話：
太平洋旅行社　林國良　啓

鋼用鋁明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，極須永久保存。保存辦法，最好用塑造膠質，（PLASTIC）普通可封緘，可免經揩破或摺角，漸致不易，即溫雖便，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先送名證件上。甚分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將號碼證件付來，即日可以寄交付回。）
本報售樂部啓

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
賣缺已久　今又再到
健胰素甜尿丸
參歸精補丸
鹿茸精丸
男女咸宜　四季可用

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新辦到冰霜貨品
鯇魚　扁魚　崇魚　秋魚
生魚　鰭魚　倉魚　黃花魚
三黎魚　甘魚　交魚　邊魚
則魚　水魚　尤魚　鮑魚
風蟮　羔蚧　蚧黃　龍蝦　去皮田鷄
禾花雀　蚧肉　响螺肉
倉魚肉　烟倉魚